

SCHEMA PROGETTO L.482/99 ARTT. 9 E 15 – ANNUALITA' 2018

Aggregazione composta dalla provincia del Sud Sardegna come Ente capofila e dai seguenti comuni:

Comune di Carbonia	Comune di Pauli Arbarei
Comune di Esclaplano	Comune di Sanluri
Comune di Esterzili	Comune di Serrenti
Comune di Genuri	Comune di Teulada
Comune di Gesturi	Comune di Turri
Comune di Goni	Comune di Ussaramanna
Comune di Guspini	Comune di Villacidro
Comune di Iglesias	Comune di Villamar
Comune di Isili	Comune di Villanovaforru
Comune di Pabillonis	

Interventi in cui si articola il progetto:

- A. SPORTELLO LINGUISTICO- € 244.000,00
- B. FORMAZIONE LINGUISTICA - € 30.000,00
- C. ATTIVITÀ CULTURALE E PROMOZIONE LINGUISTICA € 30.000,00

TOTALE DEL FINANZIAMENTO RICHIESTO: € 304.000,00

A. SPORTELLO LINGUISTICO

Verranno attivati sportelli di lingua sarda in ciascun comune partner del progetto **“Prosecuzione sperimentazione linguistica nel Sud Sardegna”**. Gli Operatori degli Sportelli avranno compiti di consulenza, traduzione, documentazione e di comunicazione in lingua sarda. Lo sportello itinerante, di riferimento agli uffici dell'Ente Capofila, avrà compiti di coordinamento tra gli sportelli linguistici presenti nel territorio, al fine di promuovere, programmare e pubblicizzare tutte attività previste e tenere rapporti proficui di scambio e confronto con gli sportelli linguistici delle altre Province Sarde e delle Università. Lo Sportello Itinerante altresì opererà in sinergia con tutti gli sportelli territoriali al fine di lavorare attivamente con le Istituzioni Scolastiche del territorio, il mondo dell'Associazionismo e dell'Impresa.

Le risorse umane dedicate negli Sportelli, in possesso di laurea e di altri titoli che attestano una specifica conoscenza della lingua sarda (Master, FILS, FOLS), saranno 10, avranno le funzioni di traduttore/interprete e svolgeranno la propria attività nei 20 sportelli comunali e della Provincia.

Variante utilizzata: gli sportellisti utilizzeranno, nell'uso orale e nell'elaborazione dei documenti, tutte le varianti in uso in questa vasta area geografica del Sud Sardegna e soprattutto la variante sardo- campidanese. Si darà altresì la prevalenza a tale variante, non escludendo la possibilità di utilizzo di tutte le altre varianti linguistiche, anche per la pubblicazione nello sportello on-line che trova collocazione nel sito www.limbasardasudsardigna.it, che

garantisce l'informatizzazione dei servizi, la fruibilità dei dati e la conformità alle disposizioni previste dal codice dell'Amministrazione digitale.

L'informazione e la comunicazione svolte dagli Sportelli linguistici saranno rese più efficaci dalla pubblicazione nel sito www.limbasardasudsardigna.it, sito dedicato alla tutela, valorizzazione, promozione della lingua e della cultura sarda e nei siti istituzionali di documenti, notizie, informazioni e link utili per la conoscenza di tutte le attività. Si darà ampio spazio all'utilizzo degli strumenti informatici (mail, siti on line, network), al fine di:

- Permettere agli utenti di formulare quesiti, senza recarsi personalmente presso gli sportelli;
- consentire all'Ente di offrire un servizio oltre l'orario di apertura dello sportello (grazie alla pubblicazione di documenti e notizie on-line, consultabili 24 ore su 24);
- Permettere di svolgere un'attività di comunicazione e divulgazione rivolta agli utenti di tutta la Sardegna e anche all'esterno (in considerazione del fatto che la lingua sarda è oggetto di studio in molti Paesi stranieri).

▪ **Risultati attesi (max 10 righe)**

Promuovere concretamente l'uso paritario del sardo e dell'italiano;

Rafforzare lo status e gli usi della lingua sarda nell'ambito delle attività legate alla vita quotidiana;

Rafforzare lo status e gli usi della lingua sarda nell'ambito delle attività amministrative;

Offrire un servizio di consulenza per traduzioni ed elaborazioni di un nuovo lessico;

Radicare e sviluppare negli utenti la conoscenza dei servizi pubblici erogati dagli enti territoriali e nei dipendenti la consapevolezza della propria identità culturale e il senso di appartenenza alla comunità in cui vivono.

TABELLA ANALITICO-DESCRITTIVA

Numero sportelli	20
Sportello itinerante (SI/NO)	SI
Numero ore di apertura giornaliera del singolo sportello	6
Numero ore di apertura settimanale del singolo sportello	18
Numero totale ore apertura del singolo sportello per l'intera durata del progetto	600
Numero totale ore apertura degli sportelli per l'intera durata del progetto	12000
Numero operatori (sportellista/traduttore) del singolo sportello	1
Numero totale operatori impiegati negli sportelli	10
Retribuzione oraria per ciascun operatore (sportellista € 20,00/h - traduttore € 30,00/h)	€ 20,00
Costo per intero progetto di ciascun operatore (numero ore x retribuzione oraria)	€ 240.000,00
Costo totale per intero progetto operatori (costo di ciascun operatore x numero operatori)	€ 240.000,00
Eventuali altri costi in forma dettagliata (mantenimento e gestione sito web dello sportello online- materiale di cancelleria per gli sportelli)	€ 4.000,00
N.B. L'eventuale attività di traduzione è prevista dall'art. 7, comma 3 della L. 482/99 e dall'art. 4 commi 1, 2 e 3 del DPR n. 345/2001 e deve essere documentata a posteriori	
TOTALE COSTO PROGETTO	€ 244.000,00

B. FORMAZIONE LINGUISTICA

Si intendono realizzare **n. 10 CORSI DI LINGUA SARDA** di cui 4 di I°livello, 4 di II° livello e 2 di III° livello, destinati

prioritariamente ai dipendenti della pubblica amministrazione, aperti anche ai cittadini, che saranno così articolati:

- **8 MODULI di 25 ore ciascuno di I Livello** –hanno l’obiettivo di far acquisire i primi rudimenti linguistici, per capire ed imparare “il sardo” e per padroneggiare i meccanismi fondamentali della lingua, anche con l’ausilio di esercizi orali e scritti. Ciascun modulo è articolato in tre sottomoduli 1) Parlare e scrivere in sardo (15 ore); 2) Lingua amministrativa sarda (5 ore); 3) Introduzione ai problemi della lingua sarda (5 ore).
- **8 MODULI di 25 ore ciascuno di II Livello** – Ogni modulo è articolato nei seguenti tre sottomoduli : 1) Parlare e scrivere in sardo (8 ore); 2) Morfologia e sintassi de su sardu (9 ore); 3) Traduzioni degli atti amministrativi (8 ore).
- **4 MODULI di 25 ore ciascuno di III Livello** – Ciascun modulo è articolato nei due seguenti sottomoduli: 1) Morfologia. Analisi logica e Sintassi con esercizi (16 ore); 2) Il lessico: esercizi sulla lettura e sulla scrittura (9 ore).

I corsi saranno tenuti da docenti in possesso di laurea specialistica e titolo di abilitazione all’insegnamento di lingua sarda. Le sedi dei corsi saranno individuate dalla Provincia in raccordo con i comuni partner. Si provvederà per ciascun corso a: individuare i corsisti; valutare le competenze in ingresso degli stessi; programmare i contenuti; svolgere le lezioni; ridefinire gli obiettivi sulla base dell’apprendimento e svolgere l’esame finale.

▪ TABELLA ANALITICO-DESCRITTIVA

Il progetto formativo non è di tipo seminariale	SI
Numero moduli formativi (<u>2 per ciascun corso- i corsi saranno 10</u>)	2
Numero ore di lezione per ciascun modulo (max 30 ore di lezione per progetto)	25
Numero presunto degli allievi partecipanti (saranno minimo 10 massimo 30 allievi)	30
Ciascun modulo formativo prevede un esame finale	SI
Numero docenti previsti	6
Retribuzione oraria docente/i (costo standard 50,00 €/h)	€ 50,00
Totale costo docenti (totale numero ore x retribuzione oraria) <u>Sono previsti n. 10 percorsi formativi di 2 moduli da 25 ore ciascuno (10 percorsi X 2 moduli X 25 ore ciascun modulo X € 50,00 compenso orario docente = 25.000,00 euro)</u>	€ 25.000,00
Numero tutor previsti	4
Retribuzione oraria dei <i>tutor</i> (costo standard 25,00 €/h)	€ 25,00
Totale costo dei <i>tutor</i> (totale ore tutoraggio per retribuzione oraria): <u>(25,00 euro ad ora per circa 100 ore complessive)</u>	€ 2.500,00
Luogo dove i corsi saranno svolti	Nelle sedi messe a disposizione dai Comuni associati
Struttura dove i corsi saranno svolti	I corsi verranno svolti nelle sedi messe a disposizione dai comuni partner da concordare
Eventuali altri costi in forma dettagliata (max 10% del costo personale docente e <i>tutor</i>): <u>materiale didattico a supporto delle lezioni</u>	€ 2.500,00
TOTALE COSTO PROGETTO	<u>€ 30.000,00</u>

C. ATTIVITÀ CULTURALE E PROMOZIONE LINGUISTICA

Laboratori "FUEDDAUS SU SARDU!" - riscopriamo e valorizziamo la nostra lingua madre

I Laboratori sono rivolti ai cittadini di tutti comuni partner, differenziati per fasce di età (adulti e giovani), organizzati in gruppi di massimo 30 partecipanti. Si prevedono 60 moduli didattici laboratoriali di 18 ore ciascuno per ogni comune per un totale di circa 1000 partecipanti (circa 3 laboratori per comune).

FINALITA' SPECIFICHE: Conoscere, valorizzare, promuovere e utilizzare la Lingua Sarda; Insegnare la Lingua Sarda attraverso un percorso semplice e di facile apprendimento; Conoscere le proprie radici culturali, le risorse del proprio territorio, la cultura di appartenenza; Far comprendere l'importanza di conoscere la Lingua Sarda; Contribuire al rafforzamento del processo di apprendimento generale in cui l'acquisizione della Lingua Sarda diventi parte del processo, considerando le caratteristiche psico-evolutive dei più giovani. **METODOLOGIA** I laboratori saranno incentrati sull'insegnamento della Lingua Sarda attraverso un approccio ludico e didattico che coinvolgerà soprattutto i più giovani, attraverso disegni, letture animate, giochi linguistici, filastrocche, fiabe e contixeddus. Attraverso lezioni piacevoli e familiari, si cercherà di comunicare con i partecipanti nella Lingua L2, per capire il rapporto che si ha con il Sardo, relativamente alla sua comprensione e all'uso. I LAB saranno strutturati in modo che i partecipanti, differenziati per fascia di età, possano avere un approccio con la Lingua Sarda semplice. Per esempio, la lettura di contixeddus vuole essere il punto di incontro tra due generazioni (bambini e anziani), oltre che un modo per conoscere le tradizioni del nostro passato in un'ottica di conservazione e valorizzazione. Con il gioco, naturale mezzo di espressione, i partecipanti si divertiranno e allo stesso tempo utilizzeranno il sardo in modo spontaneo, sviluppando competenze linguistiche. Gli incontri saranno incentrati sull'uso veicolare della Lingua Sarda.

▪ TABELLA ANALITICO-DESCRITTIVA

È previsto l'uso della lingua minoritaria tutelata nella realizzazione del progetto	SI
Numero moduli/attività	60 moduli (LAB)
Numero ore per ciascun modulo/attività	18
Destinatari del corso	Cittadini di ogni età divisi per fascia di età (adulti e giovani)
Numero operatori previsti	5
Retribuzione oraria per operatore (costo standard 25,00 €/h)	€ 25,00 (esperti di lingua sarda che parlano in sardo)
Totale costo operatore/i (totale ore attività per retribuzione oraria)	€ 27.000,00
Luogo ove sarà svolto il progetto	Nelle sedi messe a disposizione dai comuni partner
Struttura ove sarà svolto il progetto	Luoghi pubblici (sedi del Comune, scuole, ospizi, centri di aggregazione, ecc.)
Eventuali altri costi in forma dettagliata – noleggio attrezzature di vario tipo audio video e lavagne interattive per la realizzazione dei laboratori)	€ 3.000,00
TOTALE COSTO PROGETTO	€ 30.000